

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 40 del 11/01/2023

Traduzione in cimbro

Bidar offe dar bege von Laaz dòpo in arbatn

'Z izta khent bidar offegetânt un vor hèrta, atz 21 von kristmånat dar provintziàl bege 133 von Laaz dar bege von "Kaiserjäger" von earst bèltkriage, a panoramegar bege boda pintet 'z Sugàna tal pittar zimbar Hoachebene boda sa iz pasàrt dar giro d'Italia 2022. Kontént iztase khött dar vorsitzar vodar autonome Provìntz vo Tria Maurizio Fugatti, "vor in zil boma sait gelànk zo riva pitt disan arbatn boda hãm zuargètt zo sichra in bege vo Monterùf un auzzopezzranen, in an modo boda hatt ågenump in mångl von kamöüschaft boden nützan. Baispil offetüananten, azpesaz iz khent gevorst von aministratör von lentar vodar Hoachebene, zo lazza pasàrn in Giro d'Italia un nãzohelva dar summar stadjong von turismo".

Dise arbatn hatta no khött dar Fugatti, soìn nützlich zo sichra guate un sichare pintom pinn beng vodar provintziàl nèt, ma 'z iz o a stükhle vodar üsarn arbat zo geba mearar vèrt in lentar zoa azza mang hãm mearar un pezzarn turismo. Un asó bartma mang auznützan pezzar daz guat boda hatt getrakk dar "Giro" boda iz pasàrt da vor da 17° tappa Ponte di Legno – Lavròu boda hatt geschenkht emotziongen alln un hatt gemacht khennen disan bege.

"Di arbatn herzorichta un auzzopezzra in Provintziàl Bege n. 133 vo Morterùf von kilòmetro 6.600 sin aftn kilòmetro 8,600 – 1° toal" soìn khent zuarètt dar firma Zampedri vo Viarago vo Pèrsan in gântzan vor euro 704.030,84 haltante kunt ke 'z izta khent inngètt an opfar pinn 20,282% in mindar.

Disa iz ummana von zboa arbatn boda di Provìntz hatt vürgelekk vor in provintziàl bege 133. Arbatn boda bölln sicharn in bege vor bazta o ågeat in khnottn boda magatn valln vo obar abe un lai zo betra in bege.

Pitt disan earstn arbatn hattma auzgebetart un abegenump di khearn in tòkko bege obar in zboa galerian. Di arbatn soìn ågânt in gântzan in an tòkko vo 550 mètre boda dar bege iz khent gebetart sin afte sèks mètre, 'z soinda khent gelekk näüge guardrail un gesichart di skarpada zuar in pèrge. Est disar tòkko bege iz khent vil pezzrar un destrat un iz genumma bait zo maga pasarn zboa aute, darzuar gesekmada auz pezzar afte tornétt un di näüing guardrail soìn amologart.

Balda dar bege iz khent offegetânt di arbatn soìn gest alle gemacht auz baz di kordonate un dar obar lisp asfalto.

Dise lestn arbatn bartn khemmen gemacht auz pa lãngez boda khint un bart innhaltn zoba, drai bochan. Vor dise arbatn, però, barta nèt soìn mångl zo spèrra gântz in bege, ma 'z bart soìn genumma spèrrn zèrte urn odar benn aubart un benn nidarbart lai vor khurtze tòkkn.

'Z zil iz daz sèll zo lega a gara di åndarn arbatn boda no soìn mångl vorda auz iz 'z djar boda khint, untarlegante in gântzan 9 mildjü euro. Dise arbatn soìn khent auzgeredet pinn aministratziongen von kamöüindar.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)